

ASAHI UNIVERSITY 2024

2024年度 学生募集要項

留学生別科 日本語研修課程

2024年招生简章 留学生別科 日语研修课程

建学的精神

我校是以培养对未来的国际社会具有开拓的社会性和创造性，以及丰富知识的人才作为创建本学校的精神。

■ 关于社会性

人类共存的理念面临着现在的地球资源环境问题到伴随着高龄化社会的劳动问题，以及先进发达国家的国际经济问题，发展中国的社会经济问题等等。为了解决这些课题，为了推动人类的繁荣和幸福，我校致力于培养具有丰富的国际性和社会性，尊重和谐心胸广之人才。

■ 关于创造性

由于科学技术的飞速发展，人类获得了丰富的物质满足。同时，科学技术的发展也需要培养具有丰富的人性修养的人才。

为实现尖端科学进步与具有丰富人性修养之协调发展，人类需要发挥创造的睿智。

我校自然科学和人文社会科学及其他艺术专业等各学科共同协作，以此推动专业性，综合性的教育科研活动。

■ 关于人的理性

随着社会的产业化，信息化的高速发展，人类的生活模式和价值观念也发生了激烈的变化。与此同时，在追求科学技术健全发展的过程中，也要警惕科学的片面独行。为建设弘扬人类的普遍理念的发展人性，确立自我，尊重人权与自由的和谐的国家未来社会，需要培养崭新的人际知性。

大学的使命及目的

朝日大学尊重教育基本法及学校教育法的宗旨，遵循其条款并以下述内容为目的。

- 1) 教育研究基础知识，专业学术理论及其应用，旨在培养具有知识水平和道德修养的人才。
- 2) 向世界学习广泛的知识，力求教育及学术研究的国际交流达到高度的教育目标，为提高学术，文化及社会发展做贡献。

关于个人信息处理

■ 概要

本校充分认识高度信息社会的个人信息的重要性，在遵守有关个人信息保护法的同时，合法且正当地处理个人信息。

■ 个人信息的定义

个人信息指的是个人信息保护法第2条所列的「个人信息」。

■ 个人信息的利用

本校对考生为办理手续填写的此学生募集要项而提供的个人信息，将用于本校一般入学考试工作（申请、实施、合格与否公告、入学手续）、入学预备学习和办理学籍手续。

■ 入学考试成绩的公开

关于入学考试成绩的个人信息，因为会影响到大学的业务运作，所以原则上不接受要求公开的请求。

■ 询问处

有关个人信息处理的询问，请向下述部门询问。

询问处 朝日大学 入试宣传科
〒501-0296 岐阜县瑞穗市穗积1851
TEL 058-329-1088 FAX 058-329-1089

从申请到入学的日程

1 大学预科（日语研修课程）的目的

2001年开设的大学预科（日语研修课程）的目是以准备报考朝日大学的本科・研究生院的外国人为对象，教授其掌握进入日本大学所必要的日语能力。

大学预科（日语研修课程）的必修科目当然是「日语」。而且「日本情况」和「基础教育」等的选修科目也很充实。加深学生对日本的生活・社会的理解并使其在日本生活和交流的顺利而进行指导。

朝日大学有推荐留学生别科生升本科的制度，以春季・秋季实施入学考试合格为目标。

2 招生人数及从申请到入学的日程

招生人数为 **60名** ※但是，优先招收4月入学的学生。

入学区分	4月入学
申请入学期间	2023年9月4日(一)~2023年9月22日(五) (必须在截止日期前达到)
选拔方法	「国内的申请人」书面审查、面试 <2023年10月27日(五)> 「国外的申请人」书面审查
录取通知	2023年11月10日(五)
入学手续截止日期	2023年12月1日(五)
开学典礼	2024年4月2日(二)

入学区分	9月入学
申请入学期间	2024年4月1日(一)~2024年4月19日(五) (必须在截止日期前达到)
选拔方法	「国内的申请人」书面审查、面试 <2024年5月24日(五)> 「国外的申请人」书面审查
录取通知	2024年5月31日(五)
入学手续截止日期	2024年6月21日(五)
开学典礼	2024年9月19日(四)

申请手续

1 申请资格

需要满足下列(1),(2),(3)的条件

- (1) 入学时年龄在18岁以上、且在外国学完12年的学校教育课程者(包括4月份入学的应是在2024年3月31日前、9月份入学的应是在2024年8月31日前的毕业生)、或者是具有与此相同文部科学大臣指定资格者。
※在外国普通的学校教育课程是11年的话, 根据文部科学省指定的国家或者学校种类有满足该条件的情况, 请另行咨询。
- (2) 用护照或代替护照的外国公馆交付的证明书取得进入日本的入国许可、并且可以取得在留资格「留学」者。
- (3) 用下列中的任意一个考试结果可以证明有一定以上的日语能力者(但对于预定要考日语能力考试的、还不能提交考试结果材料的话, 请提交日语学习时间150小时的证明。)

考试名称	成绩	实施机构
1 日语能力考试	N5(4级)以上	公益财团法人 日本国际教育支援协会及国际交流基金会
2 BJT商务日语能力测试, JLRT听力读解测试(笔试)	300分以上	公益财团法人 日本汉字能力检测协会
3 J.TEST实用日语检定	F级以上认证或EF级测试250分以上	株式会社语研社
4 日语NAT-TEST	5级(旧4级)以上	专门教育出版
5 标准商务日语测试	350分以上	一般社团法人 应用日语教育协会
6 TOP J实用日语运用能力考试	初级A以上	一般社团法人 亚洲国际交流奖学财团
7 J-cert生活·职能日语检测	初级以上	公益财团法人 国际人才开发机构
8 JLCT外国人日语能力检测	“JCT1”, “JCT2”, “JCT3”, “JCT4”或“JCT5”	一般社团法人 外国人日语能力检测机构
9 实用日语交流检测·桥(PJC Bridge)	“A+”, “A-”, “B+”, “B-”, “C+”或“C-”	Certify Inc.
10 JPT日语能力考试	315分以上	一般社团法人日语能力考试实施委员会

2 申请注意事项

- (1) 过去曾向出入国在留管理厅办理过在留资格认定证明书交付申请者, 务必提出说明。
- (2) 申请期间之外, 不接受申请。
- (3) 申请材料不足者, 不能受理申请。
- (4) 在申请材料中, 如日后发现虚假文件时, 取消其入学资格。
- (5) 申请入学材料一经提出后, 无论任何理由恕不退还。
- (6) 在指定提出的材料之外, 视情况可能有需要提出其他必要的材料。
- (7) 在日本国内其它日本語教育机构在籍期间超过一年者, 不能申请。
- (8) 在日本国内日语预科毕业生, 不能申请。

3 申请材料

对于非日语编写的文件，请附上公共机构或教育机构认证的日语翻译件（加盖公章）。（私人翻译公司的翻译件需要公证。）

A 入学申请人准备的材料

申请材料		注意事项
1	入学申请书 【本校所定用纸】	请入学申请人本人以日语或英语填写（务必贴附照片）。 <ul style="list-style-type: none"> 专门学校、短期大学、大学、研究生院、企业等在籍者，请提交在学证明书或在职证明书。 来日经历者，请另附上具体来日目的。 学校毕业5年以上者，请附上写在另张纸上的留学理由书。
2	日语学习经历 【本校所定用纸】	请提交日语学习机构发行的日语学习证明。 请附加 P3 的“申请资格 (3)”中所示的各种考试成绩证明的复印件。
3	最终毕业学校的 毕业证明书(原本)或者 毕业预定证明书	中国的入学申请人请附上公证书及其日语翻译件。 ※预定毕业者毕业后，请及时提交毕业证书的复印件。
4	最终毕业学校的成绩证明书	请提交记载了各学年成绩的成绩证明书原件的公证书及日语翻译件。 (中国的入学申请人请附上公证书及其日语翻译件。) ※毕业预订者毕业后，请及时提交成绩证明书的复印件。
5	入学申请人本人的照片 【5张】	3个月内拍摄的照片(尺寸为4cm×3cm)。 正面、免冠、无背景的照片。请在照片背面写上国籍和姓名。
6	关于在留资格认定证明书 交付申请的申报单 【本校所定用纸】	请入学申请人本人以日语或英语填写。 在留资格认定证明交付申请书为本校代理申请文件，请真实正确地填写。 持有护照者请提交可确认姓名、出生年月日、国籍、性别、面部照片护照页复印件，具有日本出入境经历者请提交记载出入境印章护照页复印件。 如果您居住在日本境外且没有护照，请提交政府或相应公共机构签发的身份证复印件。
7	健康参考 【本校所定用纸】	请提交3个月内的出具的证明书。
8	誓约书、身份保证书	

B 经费支付人需准备的文件

(I) 由入学申请人的父母等亲属从日本国外汇寄学费·生活费时

申请材料		注意事项
1	经费支付书 【本校所定用纸】	请支付者(汇款人)本人亲笔填写。 使用日文以外的语言填写时，请附上日文翻译件。
2	存款证明	请提交支付者(汇款人)本人名义的、可支付在学期间学费·生活费且有余额的存款证明。 另外，请附加存款证明中所述资金形成过程的说明文件，以及过去三年的存款和提款记录或银行存折的副本。 中国的入学申请人需提交存款证明的原件和存单复印件。
3	在职证明书或 职业证明书	请提交记载了公司的所在地、代表人姓名的「在职证明书」。公司经营者·私人经营者请提出「营业执照」等记载了支付者(汇款人)和公司名称的材料。(过去三个月内发行的证明)
4	工资支付证明书	请提交过去三年的可以证明支付者(汇款人)本人的个人收入的材料。
5	纳税证明书	请提交过去三年的可以证明支付者(汇款人)本人的个人纳税证明材料。
6	证明父(母)子关系、 亲属关系的材料	请提交证明「出生证明书」「户籍一览表」等由原件复印的公证书及日语翻译件。

(II) 由日本国内居住者支付学费・生活费时

申请材料		注意事项
1	经费支付书 【本校所定用纸】	请支付者本人亲笔填写并签字。
2	经费支付者的 年收所得总额的证明书	请提交下述证明文件中的任意一种。
	①市町村县民税纳税证明书	记载了所得金额和抚养亲属人口
	②税务署开具的纳税证明书	(之一) 和 (之二)

(III) 由入学申请人本人支付学费・生活费时

申请材料		注意事项
1	存款证明	请提出入学申请人本人名义的、可支付在学中学费・生活费的存款证明。
2	工资支付证明书或 纳税证明书	请提出可以证明入学申请人个人收入的材料。
3	有关奖学金支付的证明书	如领取奖学金时, 请提出记载了支付金额以及支付期间的证明材料。

C 其他

- ①合格后, 日本大使馆等在申请查证的时候有要求提出申请书复印件的可能, 提出材料后请务必将所有的资料复印并在身边妥善保管。请务必用黑色墨水笔或蓝色墨水笔填写(不可用铅笔或可消字的圆珠笔填写)。
- ②**申请表的复印不可双面复印, 只可单面复印。**
- ③**使用日语以外的语言的材料请全部附上日语翻译。**
- ④只受理三个月以内发行的材料。(海外颁发的文件仅限6个月以内有效)。
- ⑤如果是从网络上下载的证明书的情况, 请从学校盖承认的印章后提出。
- ⑥日本入境所需的「在留资格认定证明书」的交付申请手续, 由本校代替录取者向名古屋出入国在留管理厅申请, 办理时需要从申请入学的材料中提取所需的部分材料, 请给予理解。
- ⑦「在留资格认定证明书」的许可与否由法务省判断, 如被判定为不许可时, 恕本校不能负责。

4 入学报名费

20,000日元 (申请材料准备齐全后, 请汇款。)

(1) 在日本国内交费的方式

请在本校规定汇款用纸上填写必要的事项, 于申请期间内到金融机关(除邮局以外)办理汇款。
并请将能证明汇完款的汇款单等贴在申请书、健康诊断证明书的背面。
另外, **汇款手续费由入学申请人支付。**

(2) 从日本国外交费的方式

- ①**入学报名费: 必须以入学申请人的名义汇款20,000日元至指定账户。**
另外, **请入学申请人负担汇款所需的手续费; 日本的银行也要征收手续费, 本校负担该项手续费。**
- ②请将盖有银行收费印章的汇款受理证明书的复印件贴在申请书、健康诊断证明书的背面。
- ③请慎重保管汇款收据(不必提出)。

- (3) 入学报名费的汇款银行帐号
汇款银行: The Ogaki Kyoritsu Bank, Hozumi Branch
(地 址: 632-2 Beppu, Mizuho, Gifu. 501-0222 JAPAN)
存款种类: Ordinary deposit
帐 号: 86596
帐户名称: Asahi University educational foundation
SWIFT编号: OGAKJPJT

(4) 一旦缴纳入学报名费后, 无论有任何理由恕不退还。

5 申请方法・提交处

首先请将申请材料备齐。然后, 请通过电子邮件联系朝日大学入试宣传科。(我们将在一周之内回复您的邮件。如果没收到回复, 请务必拨打电话进行确认。)之后, 在指定日期前将入学审查费用汇至本校指定的帐户, 然后将所有申请材料装入同一信封中, 在申请期限内邮寄(必须在截止日期前到达)或直接提交至入试宣传科。

(1) 邮寄

- ①在日本国内邮寄时, 请用简易挂号。
- ②从日本国外邮寄时, 请用特快专递(EMS)。
※邮寄过程中出现问题, 概不负责。
※请务必自己保存一份提交的材料复印件。

(2) 直接递交给考试公关课窗口时

平时 9:00~16:00 星期六 9:00~12:00
星期日、节日不受理申请。

(3) 申请入学材料提交处

朝日大学入试宣传科 邮编: 〒501-0296 岐阜县瑞穗市穗积 1851
TEL (058) 329-1088
E-mail nyuusi@alice.asahi-u.ac.jp

选 拔

1 选拔方法

根据申请材料进行选拔。另外, 对在日本国内的申请人, 要进行面试。

2 录取通知

录取与否的选拔结果, 将以寄送书信的方式通知本人(如果是日语教育机构等汇总申请的情况将通知机构)。
另外, 一概不接受电话等的查询。

入学手续

请被录取者根据收到的「入学手续指南」,于以下入学手续截止日之前,提出必要的材料并交纳学费和各项费用,完成入学手续。

1 入学手续截止日期

在给4月份入学和9月份入学的合格者邮寄的「入学手续指南」中注明。

2 学费及各项费用

(1) 学费・各项费用

① [1年课程]

学期区分		入学学期(4月・9月)	下学期	合计
项目	缴纳时期	入学手续期间内	(4月入学生): 9月 (9月入学生): 4月	—
	学费	入学金	100,000日元	—
学费		225,000日元	225,000日元	450,000日元
各项费用	学生保障制度维持费	3,500日元	—	3,500日元
合计		328,500日元	225,000日元	553,500日元

※学费之中不含教材费(每学期约10,000日元)。

② [1年半课程]

学期区分		入学学期(4月・9月)	2学期	3学期	合计
项目	缴纳时期	入学手续期间内	(4月入学生): 9月 (9月入学生): 4月	(4月入学生): 4月 (9月入学生): 9月	—
	学费	入学金	100,000日元	—	—
学费		225,000日元	225,000日元	225,000日元	675,000日元
各项费用	学生保障制度维持费	3,500日元	—	1,750日元	5,250日元
合计		328,500日元	225,000日元	226,750日元	780,250日元

※学费之中不含教材费(每学期约10,000日元)。

(2) 学费、各项费用的缴纳方法

① 在日本国内缴纳

在本校规定的汇款用纸上填写必要事项,于入学手续截止日以前至最方便的金融机关办理汇款。另外,汇款手续费由入学申请人负担。

② 从日本国外缴纳

请在入学手续期限内以入学申请人的名义将学费、各项费用合计328,500日元)汇入指定的帐户。另外,请入学申请人负担汇款所需的手续费。日本的银行也征收手续费,本校负担该项手续费。

③ 学费、各项费用的汇款帐户

汇款银行 : The Ogaki Kyoritsu Bank, Hozumi Branch
(地址 : 632-2 Beppu, Mizuho, Gifu. 501-0222 JAPAN)
存款种类 : Ordinary deposit
帐号 : 86596
帐户名称 : Asahi University educational foundation
SWIFT编号: OGAKJPJT

3 入学手续材料

(1) 确认日本在留许可的以下二项证明材料……各1份

- ① 护照 (passport)
- ② 在留卡的双面复印

※在日本国内入学申请人，请于入学手续截止日之前提出必要的材料。

另外，需要变更在留资格、更新在留期限、变更地址者，请在各有关部门办理必要手续之后，重新向本校提出该项材料。

在日本国外入学申请人，请在入境之后，在各有关部门办理必要的手续，截止至开学典礼，须提出相应的必要的材料。

(2) “保证书 / 身份保证书”将与“入学手续指南”一并寄送至合格者

4 办理入学手续的注意事项

(1) 材料不全者，恕不受理。

(2) 关于入学手续材料，日后如发现有虚假的记载，取消其入学资格。

(3) 未能在入学手续截止日以前完成入学手续者，则视同放弃入学本校。

(4) 一经缴纳的学费和各项费用，除未发给在留资格认定证明书、或有无法出国的原因以外，一概不退还。

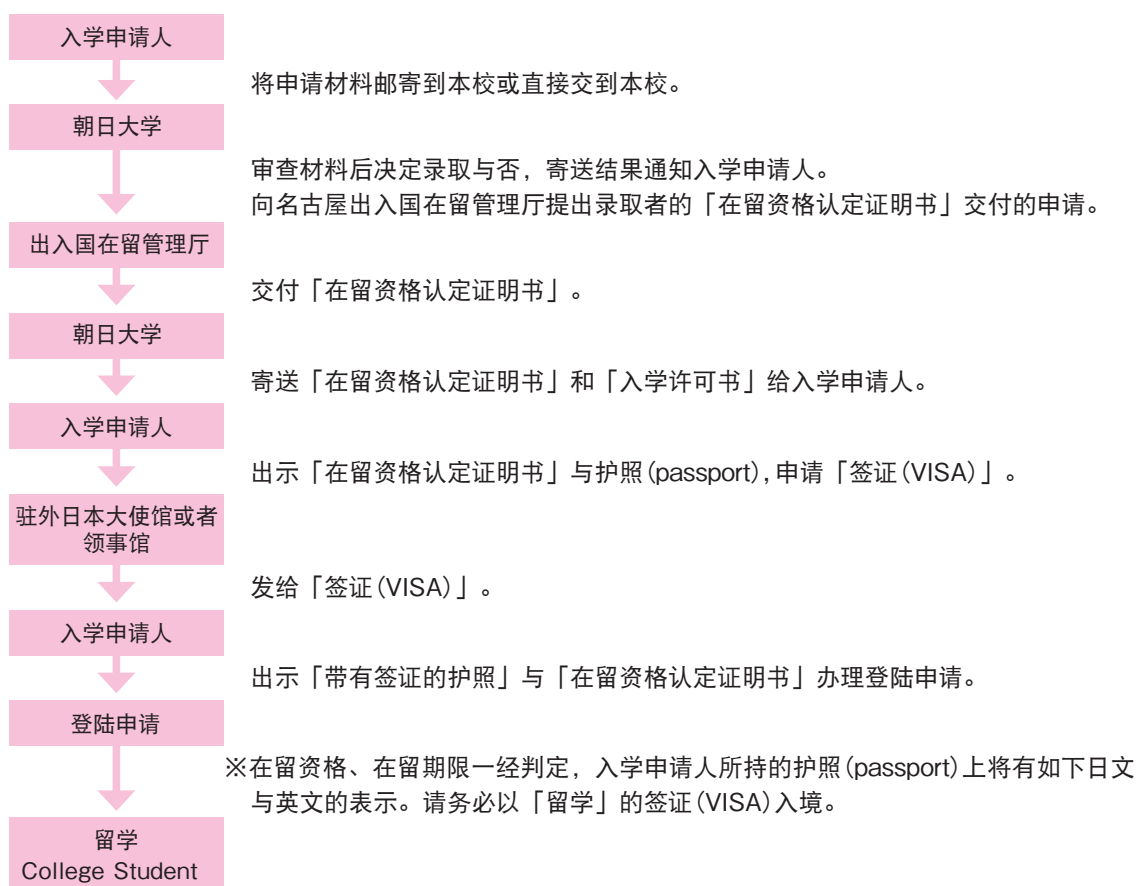
(5) 关于办理入学手续，如有因故来不及办理手续的可能时，请务必于入学手续期间内提出报告。

另外，如在入学手续截止日以后提出报告，无论理由如何一概不予受理。

根据「在资格认定证明书」办理入境

以求学为目的入境日本者，必须要获得「在留资格认定证明书」及「签证(VISA)」。取得「签证(VISA)」所必须的「在留资格认定证明书」交付手续，由本校代替录取者向名古屋出入国在留管理厅办理申请。另外，未持有护照(passport)的入学申请人在收到录取通知后，请按自己国家的手续进行申请并取得护照(passport)。现已在日本者，如有必要变更在留资格、更新在留期限、变更地址等，请自行办理必要的手续。

从申请到入境的顺序如下



【来日本的期限】

入学晚，会因出席天数不够而无资格参加期末考试，因此规定来日本的期限如下。

- 4月份入学：4月15日
- 9月份入学：10月15日

朝日大学留学生别课日语研修课程的一年活动(学年日历)

4月	5月	6月	7月	8月	9月
春季开学典礼 前期课程开始	新生欢迎会	前期期中考试 校外研修 日本留学考试(※2)	日语能力考试(※1) 前期期末考试	夏季休讲	秋季结业典礼 秋季开学典礼 后期课程开始
10月	11月	12月	1月	2月	3月
朝日大学的庆典 新生欢迎会	日本留学考试(※2)	后期期中考试 日语能力考试(※1)		后期期末考试	春季结业典礼

※1、2请参照P11

生活指南

1 居住

入学后,请入住大学指定的宿舍。

宿舍设施(所有房间均为独立房间)

书桌、椅子、床、冰箱、空调、带卫生间的一体化浴室、窗帘、被褥套组

※公用洗衣机。

入住时所需费用

租金 30,000 × 3 个月	90,000 日元
管理费(仅限 1 次)	10,000 日元
被褥套组	5,000 日元
合 计	105,000 日元

从第4个月起,请在朝日大学3号楼的服务处支付每月30,000日元的租金。

水电费(煤气费和水费)需自行支付。

包含房租、水电费在内的生活费每月约为70,000~100,000日元。

2 奖学金

以在留学生别科入学的学期中学业成绩优异且身心健康为人良好的留学生为对象, 发予奖学金。

- 朝日大学留学生别科奖学生
每月50,000日元(6个月)

保险 · 医疗

1 国民健康保险

在日本停留3个月以上的外国人，有义务加入国民健康保险。

加入国民健康保险后，在医疗机构等诊疗或开处方药时，根据国民健康保险医疗费将有70%的补助，作为一部分负担金额只需支付医疗费费的30%。

2 诊疗费补助制度（朝日大学独有的制度）

朝日大学的校园内有医科齿科医疗中心，如果是适用于国民健康保险的保险诊疗的话时候若申请则自己负担的全部金额可以返还。即使是保险适用外的诊疗，自己负担金额的一半也可以返还。

包括留学生在内的以朝日大学的学生为诊疗费补助制度的对象的朝日大学的拼设医疗机构有以下3个。

- 朝日大学医科齿科医疗中心
- 朝日大学病院
- PDI岐阜齿科诊疗所

关于日本語能力考试

入读留学生特别课程后，您将参加以下考试，以检查您的日语能力学习成绩。

● 日语能力考试（※1）

7月和12月参加考试。另外需要考试费用7,500日元（2023年4月1日至今）。

● 日本留学考试（※2）

6月和11月参加考试。另外需要日语科目1科目10,000日元，2科目以上18,000日元（2023年4月1日至今）

書類チェック表

材料確認表

国籍・地域

志願者氏名

国籍/地区

申請人姓名

同封した書類等の確認のため必要箇所に√印をつけてください。(日本語以外で作成されている書類には、必ず日本語訳をつけてください。)
 为了确认随信寄来的材料等，请在必要处打√。(用日语之外的语言制作的文件请务必附上日语翻译。)

A 入学志願者本人が用意する書類 入学申請人本人应准备的材料		同封 随信附上	事務確認欄 (記入しないこと) 事务确认栏 (请勿填写)
記入例→ 填写例→		✓	
1	入学願書【本学所定用紙】 入学申请书【本校指定用紙】		
2	日本語学習歴【本学所定用紙】 日语学习经历【本校指定用紙】		
	日本語能力試験N5(日本語学習時間150時間)相当以上の日本語能力を有することを証明できる書類 请附上日语能力考试N5(日语学习时间150小时)以上的成绩证明书(复印可)		
3	最終出身学校(高等教育機関)の卒業証明書または卒業見込み証明書 最终毕业学校(高中或高等教育机构等)的毕业证明书或毕业预定证明书的公证书		
	最終出身学校(高等教育機関)の卒業証明書または卒業見込み証明書の日本語訳 ※公的機関または教育機関の証明(公印は押されている)による日本語訳をつけてください。 (民間の翻訳会社による翻訳には公証が必要です。) 最终毕业学校(高等教育机构)的毕业证书或毕业预定证书日语翻译件 ※ 请附上公共机构或教育机构认证的日语翻译件(加盖公章)。 (私人翻译公司的翻译件需要公证。)		
4	最終出身学校(高等教育機関)の成績証明書 最终毕业学校(高中或高等教育机构等)的成绩证明书		
	最終出身学校(高等教育機関)の成績証明書の日本語訳 ※公的機関または教育機関の証明(公印は押されている)による日本語訳をつけてください。 (民間の翻訳会社による翻訳には公証が必要です。) 最终毕业学校(高等教育机构)的成绩证明书日语翻译件 ※ 请附上公共机构或教育机构认证的日语翻译件(加盖公章)。 (私人翻译公司的翻译件需要公证。)		
5	写真【5枚】 照片【5张】		
6	在留資格認定証明書交付申請に係る申告票【本学所定用紙】 およびパスポートの写しと身分証明書の写し 关于在留资格认定证明书交付申请的申报单【本校指定用紙】 护照的复印件以及身份证的复印件		
7	健康証明書【本学所定用紙】 (裏面に入学検定料振込通知書または振込受付証明書の写しを貼付してください。) 健康证明书【本校指定用紙】 (请在背面贴上入学报名费的汇款通知书或汇款受理证明书的复印件。)		
8	誓約書・身元保証書【本学所定用紙】 誓约书、身份保证书【本校指定用紙】		

B 経費支弁者に用意してもらう書類 经费支付者应准备的材料		同封 随信附上	事務確認欄 (記入しないこと) 事务确认栏 (请勿填写)
記入例→ 填写例→		✓	
1	経費支弁書【本学所定用紙】 入学申请书【本校指定用紙】		
(I) 国外から学費・生活費を送金する場合 日本国外汇寄学费・生活费时			
	預金残高証明書の原本(中国の場合は存款証明(原本)及び存単(コピー)) 存款証明原件(中国入学申請人需要提交存款証明的原件以及存單的复印件)		
	経費支弁者の在職証明書又は職業証明書 经费支付者在职証明书或职业証明书		
	経費支弁者の給与支払証明書および納税証明書 经费支付者的工資支付証明书以及納税証明书		
	親子関係、親族関係証明の公証書(出生証明書、戸籍一覽) 父子关系(或母子关系), 亲属关系証明的公証书「出生証明书」「戸籍一覽表」		
(II) 日本在住者が学費・生活費を支弁する場合 由居住在日本国内支付者支付学费・生活费时			
2	年間所得額証明書 年收入所得总额証明书 市町村県民税証明書もしくは税務署発行の納税証明書 市町村县民税納税証明书或稅務署開具的納税証明书		
(III) 志願者本人が学費・生活費を支弁する場合 由入学申請人本人支付学费・生活费时			
	預金残高証明書 存款証明		
	給与支払証明書又は納税証明書 工資支付証明书或納税証明书		
	奨学金の給付に関する証明書 有关奨学金支付証書		

朝日大学留学生別科入学願書

朝日大学大学预科（日语研修课程）入学申请书

※入学願書は志願者本人が日本語または英語で記入してください。

※请入学申请人本人以日语或英语填写入学申请书。

1. 志願者情報

志願者信息

氏名 姓名	姓 (姓)	名 (名)			写真 4cm×3cm 照片 4cm×3cm 貼上最近三个月以内 所拍摄的正面半身免 冠、无背景的照片
	カタカナ (拼音)				
	漢字 (汉字)				
	ローマ字 (罗马字)				
国籍・地域 国籍・地区					
生年月日 出生日期	年	月	日	年齢 年龄	歳 岁
性別 性 别	<input type="checkbox"/> 男	<input type="checkbox"/> 女	配偶者の有無 是否有配偶	<input type="checkbox"/> 未婚 未婚	<input type="checkbox"/> 既婚 已婚
出生地 出生地					
住所 家庭地址	※書類を送付しますので正確に記入してください。（日本語または英語のみ） ※将邮寄资料，请务必正确填写。（仅限日语或英语）				
電話 电 话		携 带 手 机			
ファックス 传 真		E-mail			
旅 券 护 照	番号 (编号)	有効期限 (有效日期)	年 (年)	月 (月)	日 (日)
入学希望コース 希望入学课程	<input type="checkbox"/> 1年 1年 <input type="checkbox"/> 1年半 1年半				

2. 緊急連絡先

緊急联络人

(注) 父親や母親またはこれに代わる方を記入してください。

(注) 请填写父亲、母亲或相应联系人。

氏 名 姓 名			出願者との関係 与申请人的关系	
年 齢 年 龄		住 所 地 址		
電 話 电 话			ファックス 传 真	
携 带 手 机			E-mail	

3. 家庭状況

家庭状況

氏名 (姓名)	続柄 (关系)	生年月日 (出生日期)	職業 (职业)	住所 (地址)
	父 (父亲)	年 月 日 (年) (月) (日)		
	母 (母亲)	年 月 日 (年) (月) (日)		
		年 月 日 (年) (月) (日)		
		年 月 日 (年) (月) (日)		
		年 月 日 (年) (月) (日)		
		年 月 日 (年) (月) (日)		

※不備書類等の連絡先、通知文書を送付の際の連絡先となりますので、正確に記入してください。

※因为是材料不全等的联络地址以及邮寄通知书时的联络地址，所以请正确填写。

4. 学歴

学历

(注) 必ず小学校から始めて、通学したすべての学校を記入してください。

(注) 请务必从小学开始，填写所有就读的学校。

	学校名 学校名称	在籍状況 在籍状况	在学期間 在籍期间	学位 学位
①小学校 小学	学校名(学校名称) 所在地(地址)		(年, 月,) 至, (年, 月,)	年
②中学校 初中	学校名(学校名称) 所在地(地址)		(年, 月,) 至, (年, 月,)	年
③高等学校 高中	学校名(学校名称) 所在地(地址)	<input type="checkbox"/> 卒業(毕业) <input type="checkbox"/> 卒業予定(预计毕业)	(年, 月,) 至, (年, 月,)	年
④大学 大学	学校名(学校名称) 所在地(地址)	<input type="checkbox"/> 卒業(毕业) <input type="checkbox"/> 在学中(学习中) <input type="checkbox"/> 中退(中途退学) <input type="checkbox"/> 休学中(休学中) <input type="checkbox"/> 卒業予定(预计毕业)	(年, 月,) 至, (年, 月,)	年 学士 学士 <input type="checkbox"/> 有 有 <input type="checkbox"/> 無 无
⑤大学院 研究生院	学校名(学校名称) 所在地(地址)	<input type="checkbox"/> 卒業(毕业) <input type="checkbox"/> 在学中(学习中) <input type="checkbox"/> 中退(中途退学) <input type="checkbox"/> 休学中(休学中) <input type="checkbox"/> 卒業予定(预计毕业)	(年, 月,) 至, (年, 月,)	年 <input type="checkbox"/> 修士 研究生 <input type="checkbox"/> 博士 博士生
⑥その他 其他	学校名(学校名称) 所在地(地址)	<input type="checkbox"/> 卒業(毕业) <input type="checkbox"/> 在学中(学习中) <input type="checkbox"/> 中退(中途退学) <input type="checkbox"/> 休学中(休学中) <input type="checkbox"/> 卒業予定(预计毕业)	(年, 月,) 至, (年, 月,)	年
以上を通算した全学校教育修学年数 合计以上所有学校学习年数		年		

5. 日本語学習歴

日语学习经历

(なければ、「無」を記入してください。)(如果没有,请填写“无”。)

学校名 学校名称	学校住所 学校地址	在学期間 在籍期間	総学習時間 总学习时间
		()年, ()月 至 ()年, ()月	
		()年, ()月 至 ()年, ()月	
日本語能力試験 日语能力考试		級合格 等级合格	点 分数 <input type="checkbox"/> 未受験 未考试
实用日本語検定 (J.Test) 实用日语考试 (J.Test)		級合格 等级合格	点 分数 <input type="checkbox"/> 未受験 未考试
日本語NAT-TEST 日本NAT-TEST		級合格 等级合格	点 分数 <input type="checkbox"/> 未受験 未考试
その他 其他			

6. 職歴・その他 (学校卒業から今日までの経緯、兵役も記入してください。)

工作经历/其他 (请填写从学校毕业到目前为止的经历和服兵役记录。)

職場名 工作单位名称	所在地 地点	職務内容 职位描述	期間 时期
			年 月 ~ 年 月
			年 月 ~ 年 月
			年 月 ~ 年 月
			年 月 ~ 年 月

7. あなたはどのようにして朝日大学を知りましたか。

您是如何知道朝日大学的?

<p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p> <p>-----</p>

8. あなたはどのようにして朝日大学留学生別科で日本語を勉強しようと思いましたか。留学目的を明確に記入してください。
你为何想在朝日大学大学预科（日语研究课程）学习日语？请明确写出留学目的。

9. 留学生別科修了後の進路希望
留学生预科毕业后的意向

大学 大学	
大学院 研究生院	
その他の進路 其他意向	

上記の通り相違ありません。
以上所有记载与事实无误。

日付： _____
日期： _____ 年 _____ 月 _____ 日

氏名： _____
姓名： _____

署名： _____
签名： _____

日本語学習歴

日语学习经历

日本語教育に携わる教員に作成を依頼し、願書に同封してください。
请委托从事日语教育工作的教员做成「日语学习经历」，附在入学申请书后。

志願者氏名をアルファベットで記入してください。
请用英文字母填写申请人的姓名。

志願者氏名	姓	名
申请人姓名	姓	名

以下は指導教員が記入してください。
この書類は、志願者の言語能力を示す重要な書類です。志願者の言語能力を正確かつ厳密に査定し、ご記入下さい。
以下请教员填写。
此材料是证明申请人语言能力的重要材料，请正确严密的评定并填写申请人的语言能力。

〈志願者について 申請人〉

1. 出願時における日本語の総授業時間数及び日本語教育を受けた期間
提出申请时学习日语总课时以及接受日语教育的时间

_____ 時間 (_____ 年 _____ 月 ~ _____ 年 _____ 月)
_____ 小时

2. 日本語能力について (該当する評価を○で囲んでください。)
日语水平 (请在相应的评价上划○记号。)

(1) 極めて優れている (2) 優れている (3) 良い (4) 平均的 (5) 劣る
极为优秀 优秀 好 一般 差

〈日本語指導について 日语教学〉

1. 日本語教授法・学習法
日语教学法・学习法

2. 使用した教科書
使用课本

〈日本語能力認定者について 关于日语能力认定者〉

指導教員氏名
指导教师姓名

職業 (身分)
职业 (身份)

志願者が日本語教育を受けた学校名
申请人接受日语教育的学校名称

所在地
地址

電話番号
电话号码

FAX
传真

日付
日期

署名
签名

経費支弁書

经费支付书

朝日大学 学長 殿
朝日大学 校長 阁下

志願者氏名 申请人姓名	性別 性別	男 男	・ ・	女 女
----------------	----------	--------	--------	--------

生年月日 出生年月日	年 年	月 月	日 日	国籍・地域 国籍・地区
---------------	--------	--------	--------	----------------

私は、この度、上記の者の朝日大学在籍中の経費支弁者になりましたので、
下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。
我是负责上述学生本次在朝日大学就学期间的经费支付者，说明以下接受经费支付经过的同时，起誓支付其经费。

記 记

1. 経費支弁の引受経緯

(申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

接受支付经费的经过

(请具体地填写接受支付申请人经费的过程和与申请人的关系。)

2. 経費支弁内容

经费支付内容

私_____は、上記の者の朝日大学在籍中について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

我_____起誓，上述学生在朝日大学在学期间，支付如下费用。另外，上述学生在办理更新在留期间许可时，提出汇款证明书或本人名义下的存折（有汇款事实、支付经费事实的记录）的复印件等，用以证明生活费等事实的文件。

(1) 学費 (半年ごと・年間)	円	(2) 生活費 (月額)	円
学費 (每半年・每年)	日元	生活費 (每月金额)	日元

(3) 支払方法 (送金・振込等支弁方法を具体的にお書きください)

支付方式 (请具体写明寄送・汇款等支付方式。)

3. 経費支弁者について

关于经费支付者

経費支弁者氏名
经费支付者姓名

年収
年收入

住所
地址

電話番号
电话号码

職業 (勤務先の名称)
职业 (工作单位名称)

勤務先電話番号
工作单位电话号码

志願者との関係
与申请人的关系

日付 日期	年 年	月 月	日 日	氏名 (署名) 姓名 (签名)
----------	--------	--------	--------	--------------------

在留資格認定証明書交付申請に係る申告票

关于在留资格认定证明书交付申请的申报单

この書類を元に、名古屋出入国在留管理局に在留資格認定証明書の交付申請を行います。虚偽のないよう、記入してください。

以此材料为原本，提交给名古屋出入国在留管理厅，进行在留资格认定证明书的交付申请。请真实填写。

1. 氏名 姓名	姓 姓	名 名								
2. 査証申請予定地（母国でビザ申請する都市名） 签证申请计划地（在本国申请签证的城市名称）										
3. 日本への過去の入国歴 过去进出日本的经历	有・無（ 有・无（	回） 回）	直近の出入国歴 最后一次出入国经历	年 年	月 月	日 日	～	年 年	月 月	日 日

4. 「在留資格認定証明書」の申請歴 「在留资格认定证明书」的申请经历

在留資格認定 証明書の申請歴 在留資格 認定証明書の 申請経歴	在留資格申請時期 在留资格申请时期	申請した入国管理局 申請の入国管理局	在留資格 在留资格	交付／不交付 交付/不交付	入国年月日／出国年月日 入国年月日/出国年月日
<input type="checkbox"/> 無 无	年 月 年 月		<input type="checkbox"/> 就学 <input type="checkbox"/> 留学 <input type="checkbox"/> 留學 <input type="checkbox"/> 家族滞在 <input type="checkbox"/> 家族滞在 <input type="checkbox"/> 短期滞在 <input type="checkbox"/> 短期滞在 <input type="checkbox"/> その他（ 其他（	<input type="checkbox"/> 交付（ 交付（ 年 月 日 年 月 日	入国 入国 年 月 日 年 月 日
<input type="checkbox"/> 有 有			<input type="checkbox"/> 不交付（ 不交付（ 年 月 日 年 月 日	<input type="checkbox"/> 取下げ（ 拒絶 年 月 日 年 月 日	<input type="checkbox"/> 不使用 不使用
※1 「在留資格認定証明書」不交付であった場合は、下記に理由を記入してください。 如果不交付“在留资格认定证明书”，请填写以下原因。 理由： 理由：					

5. 強制退去又は出国命令による出国の有無
有没有遣送出境或命令出境的经历 無 无 有 有

上記で「有」を選択した場合 回数 _____ 回 直近の送還歴 _____ 年 月 日
若选择「有」时 次数 次 最近一次的遣送经历 _____ 年 月 日

6. 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無（日本国外を含む）
有无因犯罪受过处分（包括在日本国外）

無 无 有 有 （内容： _____
内容： _____）

7. 経歴（直近5年の職歴及び学歴（高等学校卒業以降のものに限る）を記入） 履历（填写最近五年的工作经历和教育背景（从高中毕业后开始填写））

始期 开始期间	終期 结束期间	経歴 履历	始期 开始期间	終期 结束期间	経歴 履历
年 月 年 月	年 月 年 月		年 月 年 月	年 月 年 月	

8. 日本国内に親族（父・母・兄弟姉妹・配偶者）などがいる場合は記入してください（勤務先・通学先は必ず日本語で書いてください）。 在日本国内有亲属（父・母・兄弟姉妹・配偶）等请填写下表（请务必使用日语填写所在单位/学校名称）。

続柄 关系	氏名 姓名	生年月日 出生年月日	国籍・地域 国籍・地区	勤務先名称・通学先名称 工作单位名称・学校名称	在留カード番号 在留卡号 特別永住者証明書番号 特别永住者证明书编号	同居予定 同居预定
		年 月 日 年 月 日				
		年 月 日 年 月 日				

9. パスポート又は身分証明書のコピーを添付してください。 请附加护照或身份证的复印件。

10. 申請内容の確認のため、直接連絡をすることがあります。志願者本人のメールアドレスを記入してください。

为了确认申请内容，会直接取得联系。请填写申请人本人的邮箱地址。

E-mail :

邮箱地址：

健康証明書

健康证明书

志願者氏名
申請人姓名

性別
性別

生年月日
出生年月日

検診年月日
検査年月日

1 計測
測量 身長 _____ cm 体重 _____ kg
身高 体重

2 視力
視力 裸眼 矯正 色覚異常の有無
裸眼 矯正 有無色覚異常
右 右眼 _____ 左 左眼 _____
右眼 左眼

3 聴力
聴力 右 右耳 _____
左 左耳 _____

4 血圧
血圧 _____ m/Hg ~ _____ m/Hg
5 脈拍
脈搏 _____ /min

6 胸部X線検査
胸部X光検査 施行日 _____ 検査日 _____
所見
検査結果 _____

7 検尿
尿検査 施行日 _____ 検査日 _____
蛋白質 血尿 ブドウ糖 鏡検所見
蛋白質 血尿 葡萄糖 検査結果

8 総括的健康状態 (○を付けること)
总体健康状态 (划上○记号) 優 良 可 不良
優 良 可 不良

9 今後引き続き又はさらに精密な検査あるいは治療を必要とする場合は必要事項を記入すること。
今后如有必要做进一步精密检查或治疗者, 请填写必要事项。

10 家族病歴に特記すべき事項があれば記入すること。
家族病史如有特殊记载事项, 请填入。

11 備考
备注

医療機関名
医疗机构名称

医師名
医师签名

医療機関所在地
医疗机构所在地

診断日
诊断日期

誓約書・身元保証書

誓約書、身份保証書

受験番号
考生番号

朝日大学長 殿
朝日大学 校長 閣下

記入日 年 月 日
填写日期 年 月 日

〈本人〉

- 私は、貴大学留学生別科日本語研修課程に入学を許可された上は、学則及び別科規程等諸規則並びに教育方針・指導方針等を固く守り、学生としての本分に反しないことを誓います。また、日本国の法律と規則を遵守し、在留資格外の活動を行いません。これに違背した場合は、いかなる処分を受けても異議のないことを誓約いたします。
- 私は、貴大学留学生別科日本語研修課程が私の個人情報(学籍、履修、成績等)を取り扱うに当たっては、修学指導上の目的において身元保証人に対し開示することに同意いたします。

〈人物〉

- 我承諾、本人考入貴校留学生別科日语研修课程后,将遵守学校规定、别科规则、教育方针、指导方针等,不违背自己作为学生的义务。此外,我将遵守日本的法律法规,不会从事在留资格之外的活动。如有违反,我将自愿接受任何处分,绝无异议。
- 为了贵校留学生别科日语研修课程的学习指导,我同意向本人的保证人公开本人的个人信息(学籍、课程注册、成绩等)。

本人署名

本人签字 _____

本人現住所

本人現住址 _____

〈身元保証人〉

私は、上記の者が貴大学留学生別科日本語研修課程に在学中、上記の誓約を守らせ、これに反する在学中の行為について、身元保証人である私が責任を負うとともに、学費・諸納付金及び本人が貴大学に対して負担する故意又は過失による賠償金については、本人と連帯して支払い、貴大学にご迷惑をおかけしないことを保証いたします。

〈身份保証人〉

我作为身份保证人,在上述人员在贵校就读留学生别科日语研修课程期间发生违反本承诺的行为,将承担连带责任。我将连带支付该学生欠学校的学费、杂费以及因故意或过失导致的赔偿金,并保证不因此给学校添麻烦。

身元保証人署名

身份保証人签字 _____

本人との関係

与本人的关系 _____

生年月日(西暦)

出生日期(西历) _____

年

月

日

国籍

国籍 _____

職業

職業 _____

身元保証人現住所

身份保証人現住址 _____

電話

电话 _____

勤務先名称

工作单位名称 _____

勤務先 電話

工作单位电话 _____

【注意事項】

- 身元保証人は、父、母、独立の生計を営む成年者とします。
- 住所欄は記入時の住所を記入してください。
- 学費・諸納付金及び賠償金の極度額は、以下のとおり、留学生別科規程で定められた学費(入学金を除く。)を限度とします。
1年コース極度額(学費):45万円 1年半コース極度額(学費):67万5千円
- 別科規程等諸規則は大学公式ホームページから確認することができます。

【注意事項】

- 身份保証人須为父亲、母亲、独立生活的成年人。
- 地址栏内请填写申请时的地址。
- 学费、杂费及补偿金的限额如下：不超过留学生别科规则中规定的学费(不含入学金)。
1年课程限额(学费)：450,000日元
1年半课程限额(学费)：675,000日元
- 您可以在学校的官方网站上查看别科规则等各种规定。



朝日大学 入試広報課

〒501-0296 岐阜県瑞穂市穂積1851

TEL 058-329-1088 (直通)

FAX 058-329-1089

✉ nyuusi@alice.asahi-u.ac.jp